

向前邁進：  
進入成年人的輔助服務



**Golden Gate Regional Center**

金門區域中心

# 恭喜

您將要離開學區的學校系統從而要準備進入成年人的世界。您可能想要得到一份工作，參加日成班，上大學，從家裏搬出去，或要做到所有以上所有的事情。您的金門區域中心社工可以通過以個人需求的方案服務來幫助您找出您下一步想要做的事情。

## 什麼是以個人需求的方案服務呢？

以個人需求的方案服務意思是，金門區域中心裏的社工會聆聽根據您個人目標，強項與有挑戰的需求為主然後與您精心策劃 和提供建議方法與規劃方案來協助您達到下一步個的目標

您是有權力去檢閱您的選項和有自己的決定權



社會傷殘補助金 (SSI) 是一項福利根據需求而意味著一些有必要性的食物和住處。如果您符合社會傷殘補助金 (SSI)，您也會符合拿到醫藥卡。想要知道如何可以符合申請社會傷殘補助金 (SSI)，請查閱網站 [ssa.gov](http://ssa.gov) 或 您致電 (800)772-1213. 可以問您的社工人員查閱更多資料。

# 有那一些可以提供的成年人的服務？

您可以得到的服務是決定于您的需要和已定好的目標以及要看社區上有哪一些可用性的服務。這些服務範圍包括有：

- 日間服務去學新的技能和交朋友
- 就業機會或有薪酬的實習機會
- 有協助的住房服務
- 能運用公交車的培訓
- 提供自適應設備
- 提供自適應技能訓練和私人助理
- 提供健康與心理健康倡導
- 提供住房與家庭倡導
- 有提供資料做協助性的做決定和接管權
- 有提供給照顧者與父母的特殊緊急緩和服務



金門區域中心是“最後資源付款者”意思是說如果您可以在其他的州份或聯邦政府有已經有了服務，那麼金門區域中心是不能夠幫您負擔您的哪些服務。如要金門區域中心負擔您的同類服務費用，您的社工人員是要根據法律的規定程序來建議您去跟您原來以有的哪些服務機構聯絡。



# 下一步呢？

如果您已經符合申請金門區域中心的服務，請與您的社工人員聯絡。

- 在離開畢業前的幾個月是最好的時間與您的社工人員約時間面談（接收畢業證書是18歲或接收完成證書是在22歲）
- 如果您已經畢業了，請與您本地的區域中心聯絡去有計劃性的去籌備您的將來。

在會議期間，您可以與您的社工人員一起商討您的興趣和目標 然而建立有著個別性的規劃方案（IPP）

- 這個Individual Program Plan (IPP) 個別性的規劃方案是您跟區域中心的一個合約，這個合約能認別出您所需的服務和有支持行的去達到您之前所定的目標。



您的社工人員會與幫助您能聯絡上社區的一些資源與能幫你工作的服務工作人員。金門區域中心不能直接提供規劃方案與服務。

在您跟您的社工人員見面前，您留意一下以下的一些問題：

- 您將來的夢想是什麼？
- 您現在想要做的事情是什麼？
- 您想要學到一些什麼樣的技能來成爲更有獨立行？
- 您每天所需的幫助是什麼？
- 您日間想要做些什麼？
- 您想要工作或要上大學？
- 您需要在社交上有幫忙嗎？
- 您想要住哪裏？



當Arturo阿圖羅 22 歲生日時，他想要結識新的朋友，找到一份工作和希望有一天會有自己的公寓。

他與他的社工人員相討他的目標，強項和挑戰。然後，他們一起找出 阿圖羅畢業后的計劃方案。阿圖羅開始上社區日間課程去交朋友，建立信心以及工作上的技能，還有學會去乘搭公交車。

當阿圖羅覺得已經準備好時，他跟康復部開了一個方案，這方案給他提供了公司和輔導員來幫助他繼續留在工作崗位上。現在，他有在賺錢，參加半職的日成班以及他還打算與朋友一起住。由於阿圖羅與他的區域中心的社工人員一起合作，阿圖羅 會接受獨立自助的技能訓練去幫他準備將來他能夠自己住公寓。



# 你不是一個人

- 區域中心的目標是要給以你支持。在最起碼的情況下，會有一個社工人員會與你一年會面一次還會跟你瞭解您的進展以及支持您的服務需要。
- 如果您有問題想要問或需要幫忙，請不要等到一年一次的會議。請致電您的社工人員。
- 離開學校是轉接期。感覺上覺得因為生活有改變而緊張是一件很正常的事情。
- 如果您正在經歷壓力，請找一個可以信任的人，父母，朋友或者區域中心的社工人員。

## 要為自己而爭取權益

- 要為了自己爭取權益就要說出您的需求
- 在做出決定之前，需要去參觀任何的中心或住房選擇
- 提出問題與表達您的意見
- 可以找信任的人來幫你做出選擇
- 如果您對於區域中心所提供給您的服務有反對的意見會有一個上訴的過程



# 你想幹什麼？

請跟您的區域中心的社工人員聯絡然而向前邁進！

## 金門區域中心辦公室

舊金山縣（總部）

### **San Francisco County (Main Office)**

1355 Market Street, Suite 220

San Francisco, CA 94103

(415) 546-9222

聖馬刁縣

### **San Mateo County**

3130 La Selva Street, Suite 202

San Mateo, CA 94403

(650) 574-9232

馬林縣

### **Marin County**

4000 Civic Center Drive, Suite 310

San Rafael, CA 94903

(415) 446-3000



**Golden Gate Regional Center**

金門區域中心 – 支持自由的生活和機會

ggrc.org 